

607101-2026 - Súťaž

Nemecko – Čistenie (upratovanie) budov – Unterhaltsreinigung Pappelallee 4

OJ S 170/2026 03/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: ProPotsdam GmbH

E-mail: vergabe@propotsdam.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik

Činnosť verejného obstarávateľa: Bývanie a občianska vybavenosť

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Unterhaltsreinigung Pappelallee 4

Opis: Gegenstand dieser Leistung ist die Durchführung der Unterhaltsreinigung inklusive Verbrauchsmaterialien und die bedarfsweise Bereitstellung einer Tageskraft im Unternehmensstandort der ProPotsdam GmbH, Pappelallee 4 in 14469 Potsdam.

Identifikátor postupu: 1188e0c6-1ca0-43c7-9cf8-0898fa9f26ab

Interný identifikátor: FJE-01

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 39800000 Čistiace a leštiace výrobky, 90919200 Čistenie (upratovanie) kancelárií

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Pappelallee 4

Mesto: Potsdam

PSČ: 14469

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXT8YYRYT17PCQVA# 1. Um ein besseres Bild vom Objekt zu bekommen, verpflichten sich die Bieter das Objekt vor Angebotsabgabe zu besichtigen. Die Besichtigung ist nach Terminabsprache möglich. Für Terminabsprachen wenden Sie sich bitte an Herrn Florian Jeromin (Tel. +49 331 6206 280) oder Frau Daniela Klein (Tel. +49 331 6206 233). Diese Telefonnummern sind ausschließlich für die Vereinbarung von Besichtigungsterminen vorgesehen. Es werden weder telefonisch noch vor Ort Fragen zum Vergabeprozess beantwortet. Alle prozessrelevanten Fragen richten Sie bitte elektronisch über den Vergabemarktplatz an die AG. Dem AN wird an folgenden 2 Terminen die Möglichkeit angeboten das Objekt Pappelallee 4 zu besichtigen. Besichtigungstermin 1:

14.09.2026; zwischen 14:00 Uhr - 18:00 Uhr Besichtigungstermin 2: 16.09.2026; zwischen 08:00 Uhr - 13:00 Uhr Bei Nicht-Teilnahme an einer Besichtigung wird der Bieter für den weiteren Prozess ausgeschlossen. 2. Angebotsunterlagen sind im pdf-Format einzureichen. Das bepreiste Leistungsverzeichnis muss als pdf-Datei eingereicht werden. 3. Bieterfragen sollen möglichst bis zum 24.09.2026 über den Vergabemarktplatz gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieterfragen können unbeantwortet bleiben. 4. Unter <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Sie können dort Vergabeunterlagen kostenlos herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Bieterkommunikation hat ausschließlich über den Vergabemarktplatz Brandenburg zu erfolgen. Es wird eine Registrierung empfohlen.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Účasť v zločineckej organizácii: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 2+3

Podvod: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 4+5

Korupcia: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 6-9

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 10

Porušenie povinnosti platiť dane: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Unterhaltsreinigung Pappelallee 4

Opis: -Unterhaltsreinigung (täglich) -Verbrauchsmaterialien (Bedarfsposition) -Tageskraft (Bedarfsposition) -Grundreinigung/ (Bedarfsposition) -Sonderreinigung (Bedarfsposition)

Interný identifikátor: FJE-01

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 39800000 Čistiace a leštiace výrobky, 90919200 Čistenie (upratovanie) kancelárií

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Pappelallee 4

Mesto: Potsdam

PSČ: 14469

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Der Dienstleistungsvertrag beginnt am 01.01.2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre bis zum 31.12.2028 geschlossen. Danach verlängert sich der Vertrag um ein weiteres Jahr, sofern er nicht bis zum 30.06.2028 von der Auftraggeberin gekündigt wird. Die ersten 6 Monate der Vertragslaufzeit gelten als Probezeit, innerhalb derer die Auftraggeberin den Vertrag mit einer Frist von 3 Monaten kündigen kann.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Povolenie alebo členstvo v konkrétnej organizácii potrebné pre služobné zmluvy

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Angaben zu Arbeitskräften (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben + Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Betriebs-/Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Folgende Mindestdeckungssummen sind gefordert: Je Schadensfall: 10.000.000,00 EUR für Personenschäden 10.000.000,00 EUR für Sachschäden 100.000,00 EUR für Schlüsselschäden 500.000,00 EUR für Vermögensgegenstände Hinweis: Verfügt ein Bieter zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage eines Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Berufsregistereintragung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Erklärung Referenzen in den letzten drei Kalenderjahren für drei vergleichbare Leistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 24/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYT17PCQVA/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYT17PCQVA>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYT17PCQVA>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 02/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates - Erklärung für Arbeitsgemeinschaften zur gesamtschuldnerischen Haftung - Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Mechanismus financovania: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn der geltend gemachte Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt worden ist und die Auftraggeberin der Rüge nicht abgeholfen hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich oder elektronisch bei der oben bezeichneten Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB). Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist zehn Kalendertage nach Absendung der Mitteilung der Vergabeentscheidung (per Fax oder elektronisch) möglich; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

ProPotsdam GmbH

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: ProPotsdam GmbH

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: ProPotsdam GmbH

Registračné číslo: HRB 1294 P

Poštová adresa: Pappelallee 4

Mesto: Potsdam

PSC: 14469

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabe@propotsdam.de

Telefón: 000

Internetová adresa: <https://www.ProPotsdam.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Registračné číslo: t:03318661719

Poštová adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

PSC: 14473

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: t:03318661719

E-mail: vergabekammer@mwae.brandenburg.de

Telefón: +49 3318661719

Internetová adresa: <https://mwae.brandenburg.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 57804091-0fae-4d27-b7cc-aa616e5b652a - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 01/09/2026 15:15:41 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 607101-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 170/2026

Dátum uverejnenia: 03/09/2026